

Itabashi Culture & International Exchange Foundation

아이세프 보드

월간정보지

3 월호

Vol.20 No.225. 2016.3

편집 · 발행 : ICIEF 국제교류 자원봉사 홍보위원회

재단소식 1) 외국인을 위한 미니 법률상담회

외국인 여러분이 평소 어려움을 겪고 계신 일에 경험이 풍부한 변호사가 응답해 드립니다. 개인 상담이므로 안심하고 상담해 주십시오. ※통역이 필요하신 분은 신청시 상의해 주시기 바랍니다.

때 : 3/17 (목), 4/21(목) 13 : 30 ~ 16 : 00 장소 : 그린홀 회의실

상담내용 : 재류자격, 난민인정, 이혼, 상속, 노사 비용 : 무료 (상담시간은 30 분 정도)

신청 및 문의 : 예약제! 각 개최일 3 일전까지, 메일 (일본어, 영어)로 아래로 신청해 주시기 바랍니다.

2) 외국인을 위한 초급「일본어교실」 전기수강자 모집

일본에 온지 얼마 안되신 분과 일본어를 못하는 구내 거주 외국인 분을 대상으로 초급 일본어교실을 개최합니다. 단, 어린이는 동반하실 수 없습니다.

코스 및 기간 : ①월, 목 코스 (매주 월요, 목요 10 : 00~12 : 00) 4/7(목) ~9/15(목)

②화, 금코스 (매주 화요, 금요 18 : 00 ~ 20 : 30) 4/15 (금) ~ 9/23(금)

장소 : 구립그린홀 회의실 외 정원 : 각 코스 30 명 (신청순)

비용 : 4800 엔 (수강료) 이 외, 교재대금이 별도 필요합니다.

신청 및 문의 : 3/31(목)까지, 엽서 또는 팩스, 이메일로 ①희망하는 코스 ②주소 ③이름(발음) ④성별 ⑤전화번호 ⑥국적을 명기하신 위에, 아래로 신청해 주시기 바랍니다.

3) 국제교류살롱 (프렌드쉽 · 벗)

차를 마시며 즐거운 교류를 할수 있는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「벗(나카마)」가 개최하고 있습니다.

이문화의 새로운 발견, 국적에 관계없는 새로운 친구를 만들수 있는 기회!

때 : 3/12, 4/2, 5/14, 6/11 (토) 14:40 ~ 16:30

장소 : 그린홀 3/12, 6/11 은 504 회의실, 4/2, 5,14 는 601 회의실 (사카에초 36-1)

비용 : 200 엔 (다과대 포함) 직접 행사장으로 오세요.



4) 국제교류사업과 외국인지원사업에 조성금을 교부합니다

저희 재단에서는 구민분들이 자주적으로 실시하시는 국제교류사업과, 외국인 생활상담 등 일본거주 외국인을 지원하는 사업에 대해 조성을 실시합니다. 모집요강은 (공재)이타바시구 문화 국제교류재단 국제교류계 창구, 이타바시 종합 자원봉사센터에 있습니다. 또한, 재단 홈페이지에서도 다운로드 받으실 수 있습니다.

대상 : ①외국인에게 일본어를 가르치는 사업 (4/1 (금) ~ 2017.3/31 (금)에 실시)

②국제교류와 외국인 상담, 다문화공생 등의 사업 (4/1(금) ~7/31(일)에 실시)

조성금액 : 대상사업비의 2분의 1 (1 단체에, 동일년도 내 상한 20 만엔)

신청 : 3/14 (월) ~ 4/15(금) 필착으로, 소정의 신청서에 필요사항을 기입하신 위에, 아래 창구로 직접 지참해 오시거나 (평일한정), 우송으로 제출해 주시기 바랍니다. 메일로는 받지 않습니다.

1)~4) 문의·신청 : (공재)이타바시구 문화·국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8층 13창구, 문화·국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX03-3579-2166

E-mail: kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: http://www.itabashi-ci.org/

구내 17 개 장소에서 종합방재훈련을 실시합니다. 이 훈련은 「재난발생 대응형훈련」으로, 동경도내에 진도 6 강의 대지진이 발생해, 일부 가옥이 붕괴되고 화재가 발생했다는 상정하에 실시됩니다. 만일의 사태가 닥쳤을 때, 침착하게 행동하며, 피해를 최소한으로 줄이기 위해서는 평소의 준비가 중요합니다. 이 훈련에 적극적으로 참가합니다. 무리해서 참가하지 마시고, 또한 추위에 충분히 대책하시고 참가합니다.

때 : 3/13(일) ※지역에 따라서는 실시시간이 다릅니다. 자세한 내용은 홈페이지를 참조해 주십시오.

지구	행사장	지구	행사장
이타바시	히가시이타바시공원소년야구장	후나도	후나도초등학교
쿠마노	이타바시제 7 초등학교	마에노	마에노공원
나카쥬쿠	이타바시제 3 중학교	사쿠라가와	사쿠라가와초등학교
후지미	이타바시프렌드센터	시모아카츠키카	시모아카츠키카초등학교
오오야구치	오오야구치초등학교	나리마스	아카츠키카제 2 중학교
토키와다이	헤이와공원		나리마스가오카초등학교
시미즈	시무라제 1 초등학교	토쿠마루	아카츠키카제 1 중학교
시무라사카우에	아즈사와공원야구장		코우바이초등학교
나카다이	와카기초등학교		기타노초등학교
	시무라제 5 초등학교		토쿠마루초등학교
하수네	시무라제 6 초등학교	타카시마다이라	토쿠마루가하라공원야구장

(※소재지 주소는 아이세프보드 일본어판을 참조 해 주시기 바랍니다)

주요 훈련내용 : 행사장에 따라 지역 특성에 맞는 훈련이 실시됩니다.

- 자택이 살수 없게 되었거나, 지역이 위험한 경우 피난훈련
- 피난소에서 피난자를 받는 피난소 개설훈련
- 화재피해 확대를 막기위한 초기소방훈련
- 붕괴된 가옥에서의 구출훈련
- 부상당한 사람에 대한 응급구조훈련

문의 : 위기관리실 지역방재지원과 지역지원그룹 ☎03-3579-2152

교육과학관 ~봄방학 사이언스 페스타 / 프라네타리움~

봄방학 사이언스 페스타 : 즐거운 과학공작과 실험관찰을 체험해 봅시다

대상 : 6 세 이상 ~ 어른 (초등 3 학년 이하는 1 명당 보호자 1 인 동반)

[A 부스]컬러풀 인공 언어알

내용 : 말랑말랑한 감촉이 즐거운, 인공 언어알의 병조림을 만들어봅시다!

때 : 3/25(금)~27(일)

13:00~16:00 (최종접수 15:45)

비용 : 100 엔 (재료가 없어지는 대로 종료)

접수 : 직접 부스로 와 주세요

[B 부스]별모래 스트랩

내용 : 별모양 모래를 사용해 예쁜 스트랩을 만들어봅시다

때 : 3/25(금) ~ 27(금) 13:00 ~ 16:00

정원 : 40 명 (각회 10 명 X 4 회)

비용 : 400 엔

접수 : 당일 10:40 부터, 1 층 접수에서 티켓판매

봄방학 사이언스 페스타 : (초등 3학년 이하는 1명당 보호자 1인 동반)

【A 부스】슈퍼대나무콤팩터

내용 : 멀리까지 날라가는
 훌씨같은 장난감을 만들어봅시다!
때 : 3/29(화)~31(목)
 13:00~16:00(최종접수 15:45)
비용 : 100 엔 (재료가 없어지는 대로 종료)
접수 : 직접 부스로 와 주세요

【B 부스】눌러말린 꽃 아트

내용 : 전자렌지를 사용해, 말린꽃을 체험해 봅시다.
때 : 3/29(화)~31(목) 13:00~16:00
정원 : 24명 (각회 6명 X 4회)
비용 : 600 엔
접수 : 당일 10:40부터, 1층 접수에서
 티켓판매



힐링 프라네타리움 : 「별과 음악의 시간」

내용 : 프라네타리움에서 여유로운 시간을 보내보세요. 이번 BGM 테마는 영화음악입니다.
때 : 3/12 (토) 18:00~약 50분 **대상 :** 중학생 이상 **장소 :** 프라네타리움
비용 : 어른 350 엔, 고등학생 이하 120 엔 (17:30부터 발매기에서 판매개시)
문의 : 이타바시구립 교육과학관 (토키와다이 4-14-1) ☎03-3559-6561 E-mail: itakk@itbs-sem.jp
 구립 교육과학관 홈페이지 : <http://www.itbs-sem.jp>

벚꽃축제

구내 9개 장소에서 개최됩니다. 활짝 핀 벚꽃 아래서 온 가족이 함께 봄철 한때를 즐겨보세요.

○3월 27일 (일)

지구 · 문의	시간 · 장소
이타바시 ☎03-3963-5049	11:00 ~ 15:00 이타바시제 5 초등학교 교정 ☆우천 중지
나카초 ☎03-3958-1101	9:20 ~ 14:00 구 오오야마 초등학교 교정 · 이타바시교통공원 ☆우천 중지
하수네 ☎03-3969-5723	10:30 ~ 15:00 구립 죠히쿠공원야구장 ☆우천 - 하수네 지역센터
후나도 ☎03-3558-4193	9:45 ~ 15:30 도립우키마공원 ☆우천 - 중지 또는 규모를 축소해서 실시

○4월 2일(토)

지구 · 문의	시간 · 장소
사쿠라가와 ☎03-3974-3180	10:00 ~ 14:00 사쿠라가와초등학교 교정 ☆우천 - 4월 3일(일)

○4월 3일(일)

지구 · 문의	시간 · 장소
토키와다이 ☎03-3559-6560	10:00 ~ 15:00 헤이와공원 ☆우천 중지
시무라사카우에 ☎03-3969-7577	10:00 ~ 15:00 아즈사와공원 야구장 ☆우천 중지
마에노 ☎03-3969-0307	11:00 ~ 15:00 마에노공원 ☆우천 - 중지 또는 규모를 축소해서 실시
토쿠마루 ☎03-3932-5370	11:00 ~ 15:00 니시토쿠다이이치공원 ☆우천 중지

※ 문의는, 각 지구 지역센터로 부탁드립니다.

구청소식**향토자료관 ~히나마쓰리~**

옛 민가의 마루에 에도말기·메이지 시기의 천황인형과 태평양전쟁 전기의 계단식 장식 등 구민 여러분께 기부받은 히나사마를 시작으로 한 소장품 히나인형을 장식합니다.

때 : 2/27(토) ~4/10(일) **장소** : 향토자교관 내 옛민가

개관시간 : 9:30~17:00(입장은 16:30 까지) 입장무료

문의 : 향토자료관 ☎03-5998-0081

(월요일휴관 *다만, 휴일인 경우 다음날 휴관)

**침, 뜸, 맛사지·지압시술할인권 ~신청안내~**

이용기간 : 4/1(금) ~ 2017.3/31(금)

대상 : 이타바시구의 국민건강보험에 가입한 65세~75세가 되는 분 (1941년 4월 2일~1952년 4월 1일에 태어나신분)으로 보험료의 체납이 없으신 분

· 이타바시구에 주소가 있고, 후기고령자 의료제도에 가입했으며 보험료 체납도 없는 분

신청 : 4/1(금) ~ 2017.2/28(화)(소인유효)까지, 엽서에 ①2016년도 시술할인권 신청 ②우편번호·주소 ③이름 (발음) ④생년월일, 나이 ⑤전화번호 ⑥국민건강보험증의 기호·번호 또는 후기고령자의료피보험자증의 피보험자 번호를 기입하셔서 신청해 주십시오. 〒173-8501(보넬곳 주소 기입 필요없음)

문의·신청 : 국민건강보험인 분 : 국보연금과 관리계 ☎03-3579-2401

후기고령자의료제도인 분 : 후기고령의료제도와 관리수납그룹 ☎03-3579-2327

※ 창구에서도 신청하실 수 있습니다. 자세한 내용은 문의해 주십시오.

당일치기 온천시설 ~할인요금으로 이용 할 수 있습니다~

국민건강보험 또는 후기고령자의료제도에 가입하고 계신 분과 그 가족의 건강증진의 위해, 당일치기로 이용 가능한 온천시설을 할인요금으로 이용할 수 있습니다.

이용기간 : 4/1(금) ~2017.3/31(금)

	시설명	계약요금	(일반요금)	주소	문의
①	천연온천시설 스파디오 제 2 목욕 휴무 (2,8 월은 휴일없이 영업)	1,780 엔	(2,200 엔)	이타바시구미야모토초 49-4	03-3967-1126
②	동경소메이온천 SAKURA	1,080 엔	(1,296 엔)	토시마구코마고메 5-4-24	03-5907-5566
③	타이무즈 스파 레스타	4/1~10/2 2,160 엔	4/1~10/2 (2,600 엔)	토시마구히가시이케부쿠 4-25-9 타이무즈스테이션 이케부쿠로 프론트 11 층	03-5979-8924
		10/6~ 2,300 엔	10/6~ (2,750 엔)		

※①②는 중학생 이상 요금. 초등학생 이하 요금은 각 시설에 문의해 주십시오.

※①은 월~토 (축일·1/1 ~ 1/3 을 제외)에만 유효

※②은 평일에만 유효

※③은 17 세 이하는 이용불가, 심야·토일축·특정일은 할증요금 있음

이용방법 : 국보연금과 (구청남관 2 층 24 번 창구)·후기고령의료제도와 (구청북관 2 층 13 번 창구)로, 또는 각 구민사무소에 있는 할인이용권에 필요사항을 기입해 직접 이용시설로 가져가세요.

문의 : 국보연금과 관리계 ☎03-3579-2401 / 후기고령의료제도와 관리수납그룹 ☎03-3579-2327

